

ДЕТСВО
УСЛУЖИ
ВОДЕЕМ
ДЕТЕНОК
CHILDHO
PROTECTI



**II РОССИЙСКО-
АМЕРИКАНСКИЙ
ФОРУМ ПО ЗАЩИТЕ
ДЕТСТВА**

THE SECOND RUSSIAN-AMERICAN CHILD WELFARE FORUM

At the 20th Annual Colloquium
The American Professional Society
on the Abuse of Children

June 27-30, 2012
Chicago, Illinois

В рамках 20 Ежегодного Коллоквиума
Американского общества профессионалов
против жестокого обращения с детьми

27-30 июня 2012 года
Чикаго, Иллинойс



МЕЖДУНАРОДНОЕ
ОБЩЕСТВО ПРОФЕССИОНАЛОВ
ПРОТИВ ЖЕСТОКОГО
ОБРАЩЕНИЯ С ДЕТЬМИ
RUSSIAN-AMERICAN
SOCIETY OF PROFESSIONALS
AGAINST CHILD ABUSE

At the 20th Annual Colloquium
The American Professional Society
on the Abuse of Children

В рамках 20 Ежегодного Коллоквиума
Американского общества профессионалов
против жестокого обращения с детьми

RUSSIAN-
CHILD WELFARE

Contents

Содержание

Welcome	2
----------------	----------

Добро пожаловать

About the Forum	6
------------------------	----------

О Форуме

Forum Organizations and Partners	8
---	----------

Организации и партнеры Форума

Forum Organizing Committee	12
-----------------------------------	-----------

Оргкомитет Форума

Agenda - English	14
-------------------------	-----------

Программа - Английский перевод

Agenda - Russian	20
-------------------------	-----------

Программа - Русский перевод

Welcome To The Forum

Добро пожаловать на Форум

As Director of the Institute for Human Services (IHS), and Immediate Past President and President Emeritus of the American Professional Society on the Abuse of Children (APSAC), I would like to welcome you to the second Russian-American Child Welfare Forum. This second Forum is being held in Chicago, Illinois, on the shores of beautiful Lake Michigan, at APSAC's 20th Annual Colloquium, which this year also celebrates APSAC's 25th Anniversary.

The Child Welfare Forum is an unprecedented opportunity for child protection professionals from Russia and the United States to share knowledge and experience and to work jointly to resolve the many pressing issues and problems we face while trying to protect maltreated and vulnerable children.

We look forward to strengthening existing relationships and building new ones, and to creating effective strategies for ongoing collaboration and mutual exchange. We want to thank our partners in both Russia and the United States for their work in helping us organize this Forum, and we especially want to express our gratitude to our Russian colleagues for making it possible for us to learn and collaborate in our efforts to build societies that can fulfill our moral obligation to strengthen families and protect children.



Ronald C. Hughes, PhD., MScSA

Immediate Past President and President Emeritus
The American Professional Society on the Abuse of Children
Director, Institute for Human Services

Как директор Института социальных услуг, экс-президент, а в настоящее время почетный президент Американского союза профессионалов против жестокого обращения с детьми, я рад приветствовать вас на II Российско-американском форуме по защите детства. Форум проходит в Чикаго (штат Иллинойс), на берегу прекрасного озера Мичиган, и приурочен к 20-ому ежегодному Коллоквиуму Американского союза профессионалов против жестокого обращения с детьми, который также отмечает в этом году свою 25-ти летнюю годовщину.

Форум по защите детства является беспрецедентной возможностью для специалистов по защите детства из России и США обмениваться знаниями и опытом, вместе работать над решением многих насущных проблем, с которыми мы сталкиваемся, пытаясь защитить детей, подвергшихся жестокому обращению и являющихся социально незащищенными.

Мы с нетерпением ждем возможности укрепить существующие и выстроить новые связи, создать эффективные стратегии постоянного сотрудничества и взаимного обмена. Мы хотели бы поблагодарить наших партнеров в России и США за содействие в организации Форума и выразить особую признательность нашим российским коллегам за возможность учиться и сотрудничать в создании обществ, которые могут выполнять свои моральные обязательства по укреплению семьи и защите детей.

Рональд Хьюз

доктор философии, магистр управления в социальной сфере,
экс-президент, почетный президент
Американского союза профессионалов против жестокого обращения
с детьми, директор Института социальных услуг

Dear Colleagues and Friends,

It is APSAC's privilege to host the Second Russian-American Child Welfare Forum in illustrious Chicago as we celebrate our 25th Anniversary. This event signifies the universal importance of child protection and the advances we can achieve through our collective endeavor.

The Forum is our collaborative agreement to improve conditions in both our countries via our rich exchange of ideas and commitment to best practice. It is a true multidisciplinary partnership. APSAC believes the Second Forum will build on our success from Lake Baikal. We greatly appreciate the opportunity to expand our efforts and are honored so many of our Russian colleagues journeyed around the world to make this event possible.

We would like to thank our co-hosts, the Institute for Human Services and the National Foundation for the Prevention of Cruelty to Children, for their considerable time and energy in organizing the Forum. For a second time, we are delighted to come together for the welfare of all our children and look forward to another successful event. Welcome to the Second Russian-American Child Welfare Forum!



Viola Vaughan-Eden, PhD, LCSW

President, American Professional Society on the Abuse of Children

Дорогие коллеги и друзья!

Для Американского союза профессионалов против жестокого обращения с детьми (APSAC) большая честь проводить второй Российско-американский форум по защите детства в знаменитом городе Чикаго, во время празднования нашего 25-летия. Это событие свидетельствует об универсальной значимости защиты детей и прогресса в этой области, которого мы можем достичь совместными усилиями.

Российско-американский форум реализует наше соглашение о сотрудничестве по улучшению условий в обеих странах через обмен мнениями, опытом и общую приверженность лучшим практикам. Это по-настоящему междисциплинарное партнёрство. APSAC верит, что наш второй форум будет опираться на наши успехи, достигнутые на озере Байкал. Мы высоко ценим возможность расширить наши усилия и гордимся тем, что наши многие российские коллеги пересекли океан, чтобы сделать это событие возможным.

Мы хотели бы поблагодарить со-организаторов, Институт социальных услуг и Национальный фонд защиты детей от жестокого обращения, за немалое время и энергию, которые они посвятили организации Форума. Мы очень рады во второй раз поработать вместе на благо всех наших детей и рассчитываем на успех и этого мероприятия.

Добро пожаловать на второй Российско-американский форум по защите детства!

Виола Вон-Идэн

доктор философии, лицензированный клинический социальный работник,
президент Американского союза профессионалов против жестокого
обращения с детьми

I would like to welcome organizers and participants to the Second Russian-American Child Welfare Forum.

This year marks the Forum's second year, and it has already become a significant international platform for building civil society and government partnerships, allowing us to reach a breakthrough in resolving problems in the field of child protection.

The global challenges which the majority of countries are confronted with today, including Russia and the United States, set before us new tasks. And the undisputed priorities for us are the protection of families and children, children's rights in all the main areas of life, and the early prevention of family crisis and child abuse.

By consolidating our efforts, exchanging experience and developing a joint plan of action, we can achieve major successes in the fight against the cruel treatment of children.

An important element in solving these tasks is making relevant international agreements. Last year a unique agreement, a bilateral agreement on adoption between Russia and the United States, was signed in June. Today, we must do everything necessary to make sure that its provisions are implemented. The readiness of our two countries to collaborate in this sphere is a guarantor of the well-being of our children.

I hope that the work of this forum, as well as the meeting of the Child Protection Subgroup of the U.S. –Russia Bilateral Presidential Commission (Obama-Medvedev) will allow participants from both of our governments to make a significant contribution to the noble cause of protecting children.



Pavel Astakhov

Children's Rights Commissioner for the President of the Russian Federation

Приветствую организаторов и участников II Российско-Американского форума по защите детства.

Форум проводится уже во второй раз и стал значимой международной площадкой выстраивания государственно-общественного партнерства, позволяющего добиться прорыва в решении проблем защиты детства.

Глобальные вызовы, с которыми сегодня сталкивается большинство государств, включая Россию и США, ставят перед нами новые задачи. И безусловными приоритетами являются - охрана семьи и детства, защита прав ребенка в основных сферах жизнедеятельности, ранняя профилактика семейного неблагополучия и жестокости по отношению к ребенку. Консолидация усилий России и США, обмен передовым опытом, выработка совместного плана действий поможет добиться серьезных успехов в борьбе с жестокостью по отношению к детям.

Важным звеном в реализации этих задач является заключение значимых международных соглашений. Так, в июле прошлого года был подписан уникальный документ - двустороннее соглашение о сотрудничестве в области усыновления между Россией и США. Сегодня мы должны сделать все необходимое, чтобы в полной мере добиться реализации всех его положений. Готовность двух стран сотрудничать в этом направлении является гарантом благополучия наших детей.

Надеюсь, что работа форума, а также заседание подгруппы по защите прав детей в рамках Российско-Американской Президентской комиссии по развитию сотрудничества (Медведев-Обама), позволит участникам из наших государств сделать существенный вклад в благородное дело защиты детства.

Павел Алексеевич Астахов

уполномоченный при Президенте Российской Федерации по правам ребенка, председатель

Dear Colleagues,

From all of us at the National Foundation for the Prevention of Cruelty to Children, I would like to welcome you to the second Russian-American Child Welfare Forum on the shores of Lake Michigan in the lovely city of Chicago.

The Forum is an initiative originally sparked by the Child Welfare Subgroup of the Bilateral Presidential Commission Civil Society Working Group, the Russian head of which is Pavel Astakhov, the Commissioner for Children's Rights of the President of the Russian Federation.

During the First Russian-American Child Welfare Forum we met with our American colleagues on Lake Baikal to discuss collaboration on international problems in child protection, as well as approaches, technologies and methods specialists put to use to assist children and their families in both our countries. We had the opportunity to exchange experiences and opinions on pressing issues we face in building effective child welfare systems in our countries.

The dialogue we achieved between specialists from both countries became more substantive and at the same time widened. Through discussion, new themes rose to the surface. Specialists made cross-cultural and international contacts, and were able to create new avenues of coordination and cooperation.

The Institute for Human Services and the American Professional Society on the Abuse of Children, both organizers of the first forum, played a key role in these positive developments. I would like to express my deepest gratitude for their efforts on behalf of children in both our countries! I am confident that this year's forum on the shores of Lake Michigan will likewise encourage further development of Russian-American dialogue and collaboration, aimed at solving pressing national and international issues in child protection.



Marina Egorova

President, National Foundation for the Prevention of Cruelty to Children.

Дорогие коллеги!

От имени Национального фонда защиты детей от жестокого обращения приветствую всех участников II Российско-Американского форума по защите детства, который проходит в Чикаго, на берегу озера Мичиган.

Форум является действенной инициативой подгруппы по защите детства рабочей группы по гражданскому обществу двусторонней Российско-Американской Президентской комиссии, работающей под руководством П.А.Астахова, Уполномоченного при Президенте РФ по правам ребенка.

Во время I Российско-Американского форума мы встретились с американскими коллегами чтобы обсудить вопросы сотрудничества по международным проблемам защиты детей, поговорить о методах и технологиях, которые применяют для помощи детям и их семьям специалисты наших стран, обменяться мнениями по острым вопросам построения системы защиты детства в каждой из стран.

Диалог между специалистами наших стран стал предметнее и шире, в нем зазвучали новые темы, сформировались новые межпрофессиональные контакты, открылись новые возможности к сотрудничеству.

Большую роль в этом сыграл Институт социальных услуг и Американский союз профессионалов против жестокого обращения с детьми, которые выступили организаторами II Российско-Американского форума по защите детства. Позвольте выразить признательность за большой труд на благо детей наших стран!

Я уверена, что форум на берегу озера Мичиган будет способствовать развитию российско-американского диалога и сотрудничества, направленного на решение актуальных национальных и международных проблем в сфере защиты детства.

Марина Оскаровна Егорова

президент Национального фонда
защиты детей от жестокого обращения, сопредседатель



About the Forum

On August 1-6, 2011, the First Russian-American Child Welfare Forum (RAF) was held on Lake Baikal in the Republic of Buryatia in the Russian Federation. The Forum was conceived and coordinated by representatives of Russian and American NGOs specializing in the field of child protection, who were members of the Child Protection Subgroup of the Civil Society Working Group of the Obama-Medvedev Bilateral Presidential Commission. Approximately 200 participants attended the Lake Baikal Forum, providing unprecedented opportunities to share knowledge and experience and to develop collaborative relationships between Russian and American child protection leaders.

This year's Forum is being held at the 20th Annual Colloquium of the American Professional Society on the Abuse of Children (APSAC), which greatly expands the educational opportunities available to Forum participants. APSAC is one of the most influential multidisciplinary advocacy and training organizations in the field of child maltreatment in North America. In addition to the two full days designated for the Forum, participants will be able to participate in two days of workshops and other events at the APSAC Colloquium.

The topics selected for the Forum span the continuum of child protection issues, and include child protection law and public policy; prevention of child maltreatment and child placement; supporting and sustaining families; child pornography, trafficking, and other crimes against children; the role of the Internet and mass media in raising awareness and combating crime; empirically supported and innovative service programs to help maltreated children and their families; child advocacy; identifying and responding to child trauma; assessing risk and ensuring children's safety; permanency planning; and the development of a well trained, professional work force. The workshops will combine presentations with facilitated discussion to promote joint dialogue and problem solving by participants and presenters.

Two plenary sessions and 11 workshops at the APSAC Colloquium have been selected for simultaneous translation into Russian. These workshops inject a multidisciplinary focus into the dialogue by offering in-depth information about various aspects of child maltreatment identification and intervention in law, medicine, law enforcement, social work, psychology, and mental health.

Ultimately, the goal of the Forum is to build lasting partnerships between Russian and American child protection leaders and specialists as we move forward to address the pressing needs of maltreated and vulnerable children in both of our countries. The challenges are sometimes overwhelming, and the resources to address them are limited, but we can greatly improve outcomes for children and their families by sharing our knowledge, insights, technologies, and interventions. The Russian-American Forum provides an opportunity for us to collaborate over time, distance, and cultures to make the world a safer, healthier, and more supportive place for our children. We are happy you have joined us, and invite all of you to participate actively and openly in helping achieve our joint mission.



О Форуме

С 1 по 6 августа 2011 года в Российской Федерации в Республике Бурятия на озере Байкал был проведен первый Российско-Американский Форум по защите детства. Форум был организован и проведен представителями российских и американских НКО, работающих в сфере защиты детства, и являющихся членами подгруппы по защите детства рабочей группы по гражданскому обществу двусторонней российско-американской Президентской Комиссии Медведев-Обама. Байкальский Форум посетило около 200 участников, получивших беспрецедентную возможность поделиться знаниями и опытом и развить сотрудничество между российскими и американскими специалистами в сфере защиты детства.

В этом году Форум проводится в рамках 20-го Ежегодного Коллоквиума Американского союза профессионалов против жестокого обращения с детьми (APSAC), который откроет широкие образовательные горизонты для участников Форума. APSAC – одна из самых ведущих и влиятельных северо-американских организаций в сфере защиты детей от жестокого обращения, занимающаяся адвокацией и образовательной деятельностью. В дополнение к двум дням, отведенным на проведение Форума, у участников будет возможность в течение еще двух дней посетить семинары и другие мероприятия в рамках Коллоквиума APSAC.

Темы, выбранные для обсуждения на Форуме, охватывают широкий диапазон вопросов защиты детства и включают в себя: правовую и законодательную базы; предотвращение жестокого обращения с детьми и формы жизнеустройства; технологии сопровождения и сохранения семьи; борьбу с детской порнографией, торговлей детьми и другими преступлениями в отношении детей; роль Интернета и средств массовой информации в повышении степени информированности общественности и борьбе с преступлениями против детей; подтвержденные опытом и инновационные программы по оказанию услуг детям, испытавшим жестокое обращение, и их семьям; адвокация в интересах детей; выявление и реагирование на случаи насилия над детьми; оценка риска и обеспечение безопасности ребенка; планирование устойчивости и подготовка квалифицированных специалистов. Семинары будут проходить в интерактивном режиме, который откроет возможность для активного диалога между ведущими и участниками и нахождения решений обсуждаемых проблем.

Две пленарные сессии и 11 семинаров Коллоквиума APSAC будут синхронно переводиться на русский язык. Эти семинары будут иметь много-дисциплинарную направленность, и предоставят подробную информацию о различных аспектах выявления жестокого обращения с детьми и вмешательства с позиций права, медицины, правоохранительных органов, социальной работы, психологии и психического здоровья.

Главная цель Форума – выстроить прочные партнерские отношения руководителей и специалистов сферы защиты детства обеих стран в их общей работе по решению насущных проблем, с которыми сталкиваются социально-уязвимые дети и дети, подверженные насилию. Эти проблемы подчас непреодолимы, а ресурсы для их решения ограничены, но мы в состоянии в лучшую сторону изменить ситуацию, в которой оказываются дети и их семьи, делаясь своими знаниями, пониманием, навыками и целенаправленными методами вмешательства. Российско-Американский Форум дает возможность для совместного сотрудничества, невзирая на время, расстояние и культурные различия, в наших попытках сделать мир безопасным и здоровым местом для роста и развития наших детей. Мы рады приветствовать вас и приглашаем вас к открытому и активному участию с целью достижения нашей общей цели.



American Professional Society on the Abuse of Children

APSAC was founded 1985 by a group of concerned child maltreatment professionals and has evolved into one of the most influential multidisciplinary advocacy and training organizations in North America. APSAC's members include child maltreatment professionals from the fields of psychology, social work, medicine, law, education, law enforcement, mental health, and juvenile justice. APSAC is committed to evidence-based practice and the application of sound research to solve practice problems and to provide the most effective treatments to children and their families. APSAC publishes resource textbooks, two professional journals, practice guidelines, and policy briefs and also sponsors one of the largest annual child maltreatment conferences in North America.

APSAC has undertaken a major initiative to support Eastern European countries of the former Soviet Union in the development of Civil Society infrastructures essential for the prevention, identification, interdiction, and treatment of all forms of child maltreatment. This includes working with NGOs in many countries including Belarus, Russia, Ukraine, and Kyrgyzstan with our membership partner organizations to establish Core training in fundamental child welfare knowledge and skill. All four of APSAC's present and immediate past presidents have spent volunteer time providing child welfare education, training, and direct medical, psychological, and social work services toward the goal of developing a foundation for child welfare services to maltreated children and their families. APSAC is committed to the identification and translation of practice resources, guidelines, research, and other publications essential to the Russian effort to develop evidence-based infrastructures and services to maltreated children and families at risk.



Американский союз профессионалов против жестокого обращения с детьми

Американский союз профессионалов против жестокого обращения с детьми (APSAC) был основан в 1985 году группой профессионалов в сфере жестокого обращения с детьми, и стал одной из самых влиятельных междисциплинарных и учебных организаций Северной Америки. В состав Американского Союза профессионалов входят специалисты из области психологии, социальной работы, медицины, права, образования, правоохранительных органов и правосудия в отношении несовершеннолетних. Союз проводит научно обоснованную практику в подходе к решению проблем и предоставлении наиболее эффективной помощи детям и их семьям. Ведется активная издательская деятельность: издаются учебники, два профессиональных журнала, практические руководства и справочники по вопросам политики. Американский союз профессионалов против жестокого обращения с детьми является спонсором ряда крупных конференций в области жестокого обращения с детьми.

APSAC взял на себя крупномасштабную инициативу по поддержке восточно-европейских государств бывшего Советского Союза в развитии гражданского общества, неотъемлемой частью которого являются предотвращение, выявление и борьба со всеми формами жестокого обращения с детьми. Сотрудничая с общественными организациями в разных странах, включая Беларусь, Россию, Украину и Кыргызстан, союз и его члены разработали базовую систему повышения квалификации для сотрудников органов опеки и попечительства. Нынешний Президент Союза профессионалов и три его предшественника на общественных началах занимаются преподавательской деятельностью, предоставляют услуги в сфере медицины, психологии и социальной работы, нацеленные на развитие системы помощи детям, испытывавшим насилие, и их семьям. APSAC прилагает все усилия для содействия российским специалистам в области защиты детства в разработке научно-обоснованного подхода к оказанию услуг детям, испытывавшим насилие, и семьям группы риска.

Institute for Human Services

The Institute for Human Services was founded in 1977 with a mission of strengthening the capacity of professionals and organizations that serve abused, neglected, and dependent children. For 35 years, IHS has worked throughout North America and in Eastern Europe to promote change in large child protection service systems through training, consultation, program evaluation, and strategic planning. IHS has developed standards to guide direct practice, and competencies to guide the assessment of training needs, and the development of training to meet those needs. IHS has helped implement competency-based inservice training systems for state, provincial, and national child welfare organizations, and our staff have written and disseminated a library of training curricula, resource textbooks, and policy white papers to organizations serving abused and neglected children. Many IHS resources, including our four-volume textbook, the Field Guide to Child Welfare, have been translated into French and Russian for worldwide use. Through our partnership with the National Foundation for the Prevention of Cruelty to Children (NFPPC) in Moscow, these resources have been made available to child welfare professionals throughout the Russian Federation, including those attending the Second Russian-American Child Welfare Forum.

Throughout its 35-year history, IHS has worked with government entities and child welfare organizations in the state of Ohio to shape and strengthen child welfare practice. Through the generosity of Ohio's citizenry and public governmental institutions, the resources and products developed in Ohio have been widely shared with child protection professionals in other states, provinces, and nations. The "Ohio Model" of child welfare practice and training has been replicated throughout North America and has provided a template for child welfare reform in Russia, Ukraine, Belarus, Kyrgyzstan, and other nations. Ohio has hosted study tours for child welfare managers, practitioners, and trainers from many Eastern European nations, including two study tours for Russian child protection professionals during 2012. IHS offers special thanks to the Governor of Ohio, the Ohio Department of Job and Family Services, the Mayor and City Council of the city of Columbus, and the Public Children Services Association of Ohio for their ongoing support of our work with colleagues in Russia and in other nations to improve the lives of abused and neglected children throughout the world.



Институт социальных услуг (США)

Институт социальных услуг был основан в США в 1977 году. Его миссия - укрепить потенциал специалистов и организаций в сфере работы с детьми, подвергшимся жестокому обращению. На протяжении 35 лет Институт стимулирует изменения в системе защиты детей как в Америке, так и в Восточной Европе посредством обучения, консультации, оценки программ и стратегического планирования. ИСУ разработал стандарты работы органов опеки и попечительства, компетенции для оценивания учебных потребностей организации социальной службы и тренинговые системы для удовлетворения этих потребностей. Институт разработал комплексную систему повышения квалификации сотрудников органов защиты детства на основе компетентностного подхода для государственных, региональных и национальных организаций, а также создал и распространил библиотеку учебных программ и пособий для использования в организациях, работающих в сфере жестокого обращения с детьми. Большинство материалов было переведено на французский и русский языки, а четырех-томное пособие Института социальных услуг «Социально-психологическая помощь семьям и детям групп риска» широко используется во всем мире. Благодаря нашему партнерству с Национальным фондом защиты детей от жестокого обращения это пособие стало доступно для российских специалистов в сфере защиты детства, многие из которых присутствуют сегодня на этом Форуме.

За свою 35-летнюю деятельность Институт Социальных Услуг оказывал содействие государственным структурам и организациям в формировании и укреплении практик в сфере защиты детства. Благодаря содействию частных лиц и государственных структур штата Огайо материалы и концепции, разработанные в Огайо получили широкое распространение среди специалистов сферы защиты детства в других штатах, провинциях и государствах. "Модель Огайо" практики и обучения в сфере защиты детства воспроизведена в Америке и Канаде и взята за образец в реформировании сферы защиты детства в России, Украине, Беларуси, Кыргызстане и других странах. Представители социальной сферы многих восточно-европейских стран посещают Огайо в рамках ознакомительных учебных поездок, к примеру в 2012 году Огайо принял у себя две группы специалистов сферы защиты детства из России. Институт Социальных Услуг выражает особую благодарность губернатору штата Огайо, Департаменту трудоустройства и социальных услуг, Мэру и городской администрации города Колумбуса, Ассоциации органов опеки и попечительства Огайо за постоянную поддержку нашего сотрудничества с коллегами в России и других государствах в борьбе против жестокого обращения с детьми и предотвращению социального сиротства.



Children Rights Commissioner for the President of the Russian Federation

One of the main objectives of the Children Rights Commissioner for the President of the Russian Federation is to guarantee child protection and restore the violated rights of children. Thus, the Ombudsman for Children is granted a number of rights including the right to request and receive data and materials from governmental bodies, visit the headquarters of federal administrative bodies, audit (by himself or jointly with the authorized bodies) the work of executive authorities and officials, submit recommendations regarding possible and necessary actions to restore the violated rights and interests of the child to the federal executive bodies. The Children Rights Commissioner for the President of the Russian Federation supports the activities of the Ombudsmen for Children Association in federal subjects of the Russian Federation. In December, 2009, the President of Russia, Dmitry Medvedev, appointed Pavel Astakhov as the Children Rights Commissioner for the President of the Russian Federation.

Official website: www.rfdeti.ru

Уполномоченный при Президенте Российской Федерации по правам ребенка

Задачей Уполномоченного при Президенте РФ по правам ребенка, помимо прочего, является обеспечение защиты прав детей, содействие восстановлению нарушенных прав ребенка. Для выполнения возложенных на него обязанностей Уполномоченному предоставляется ряд прав, в том числе право запрашивать и получать от федеральных органов государственной власти необходимые сведения и материалы, беспрепятственно посещать федеральные органы государственной власти, проводить самостоятельно или совместно с уполномоченными органами проверку деятельности федеральных органов исполнительной власти и должностных лиц, направлять в федеральные органы исполнительной власти обращения, содержащие рекомендации относительно возможных и необходимых мер восстановления нарушенных прав и интересов ребенка. Уполномоченный при Президенте Российской Федерации по правам ребенка поддерживает деятельность Ассоциации Уполномоченных по правам ребенка в субъектах Российской Федерации. С декабря 2009 года должность Уполномоченного при Президенте РФ по правам ребенка занимает Павел Алексеевич Астахов.

Официальный сайт: www.rfdeti.ru

National Foundation for the Prevention of Cruelty to Children

The National Foundation for the Prevention of Cruelty to Children is a Russian non-profit organization established in 2004 by the leading experts with over 15 years of experience of work with children facing medical and social risks. The mission of the Foundation is to protect children through better assistance and services for children and families, to provide normal development conditions for each child. The Foundation carries out projects and provides services designed to optimize the management and promote training for the staff working in child protection; to develop assistance technologies for children and families. One of the Foundation's priorities is to contribute, in cooperation with governmental bodies, to the decrease of abandoned children in Russia.

Official website: www.sirostvo.ru

Национальный фонд защиты детей от жестокого обращения

Национальный фонд защиты детей от жестокого обращения – российская некоммерческая организация, учрежденная в 2004 году ведущими российскими специалистами, более 15 лет работающими с детьми из групп медицинского и социального риска. Миссия фонда – защита прав детей через повышение качества помощи детям и семьям, обеспечение условий нормального развития для каждого ребенка.

Фонд осуществляет проекты и оказывает услуги, направленные на оптимизацию системы управления, повышение квалификации специалистов в сфере социальной защиты детства, развитие технологий помощи семье и детям. Один из приоритетов Фонда – содействие государственным органам в решении задачи сокращения сиротства в России.

Официальный сайт: www.sirostvo.ru



The United States Department of Justice

The U.S. Department of Justice is part of the federal government of the United States. Its mission is to enforce the law and defend the interests of the United States according to the law; to ensure public safety against threats foreign and domestic; to provide federal leadership in preventing and controlling crime; to seek just punishment for those guilty of unlawful behavior; and to ensure fair and impartial administration of justice for all Americans.

The Office of Juvenile Justice and Delinquency Prevention (OJJDP) provides national leadership, coordination, and resources to prevent and respond to juvenile delinquency and victimization. OJJDP supports states and communities in their efforts to develop and implement effective and coordinated prevention and intervention programs and to improve the juvenile justice system. The Child Protection Division develops and administers programs related to crimes against children.

Official website: www.justice.gov



Министерство юстиции Соединенных Штатов

Министерство юстиции США входит в состав федеральных органов власти Соединенных Штатов. Его миссией является контроль за соблюдением законности и защита интересов Соединенных Штатов в соответствии с законом; обеспечение защиты граждан от внешних и внутренних угроз; лидерство на федеральном уровне в области профилактики и контроля над преступностью; привлечение к законной ответственности лиц, виновных в незаконных деяниях; обеспечение справедливого и беспристрастного осуществления правосудия для всех американцев.

Офис ювенальной юстиции и профилактики правонарушений среди несовершеннолетних (OJJDP) предоставляет в общенациональном масштабе лидерство, координацию и ресурсы для предотвращения и реагирования на преступность и виктимизацию несовершеннолетних. OJJDP оказывает поддержку штатам и местным сообществам в их усилиях по разработке и реализации эффективных и согласованных программ профилактики и вмешательства, а также содействие в совершенствовании системы ювенального правосудия. Отдел защиты детей занимается разработкой и администрированием программ, относящихся к преступлениям, направленным против детей.

Официальный веб-сайт: www.justice.gov

U.S. Agency for International Development (USAID)

USAID is an independent federal governmental agency that supports the USA international cooperation with other countries. USAID cooperates with Russian authorities on all levels as well as with non-profit organizations and private businesses in order to develop a healthy and efficient society with participation of all citizen groups. Since 1992, USAID granted over \$2.6 billion for the development programs in Russia. It currently supports projects in healthcare, civil society development, legal projects, local administration development as well as prevention and peaceful settlement of conflicts. USAID also develops cooperation with Russian authorities and the private sector and promotes the most successful development models.



Агентство США по международному развитию (АМР США)

АМР – независимое федеральное правительственное агентство, поддерживающее взаимодействие США в вопросах международного сотрудничества с другими государствами. Программа АМР США в России сотрудничает с органами власти всех уровней, некоммерческими организациями (НКО) и частным бизнесом в области содействия развитию здорового и эффективного общества, включающего в себя все группы граждан. С 1992 года АМР США предоставило более чем 2,6 миллиарда долларов для программ развития в России. В настоящее время АМР США поддерживает проекты в таких областях, как здравоохранение, развитие гражданского общества, укрепление верховенства закона, развитие местного самоуправления, а также предотвращение и мирное урегулирование конфликтов. АМР США также строит партнерские отношения с российскими органами власти и частным бизнесом для привлечения дополнительных ресурсов, расширения доступности и распространения наиболее успешных моделей развития.

Forum Organizing Committee

ОРГАНИЗАЦИОННЫЙ КОМИТЕТ ФОРУМА

American Members

Ronald C. Hughes, Chair
Immediate Past President and President Emeritus,
American Professional Society on the Abuse of
Children
Director, Institute for Human Services

Viola Vaughan-Eden, Co-Chair
President, American Professional Society on the Abuse
of Children

Judith S. Rycus, Co-Chair
Program Director, Director of International Activities,
Institute for Human Services

Lou Ann Holland
Program Manager, Child Protection Division
Office of Juvenile Justice and Delinquency Prevention
United States Department of Justice

Michael Haney
Executive Director, American Professional Society on
the Abuse of Children

Russian Members

Pavel Alekseevich Astakhov
Children's Rights Commissioner for the President of
the Russian Federation, Chair

Marina Oskarovna Egorova
President, National Foundation for the Prevention of
Cruelty to Children
Co-Chair

Sergey Andreevich Georgievskiy
Development Director
National Foundation for the Prevention of Cruelty to
Children, Head of the II-RAF Working Group

Supporter

Luke Dembosky
Resident Legal Advisor, United States Department of
Justice, Embassy of the United States, Moscow

С американской стороны

Рональд Хьюз
экс-президент, почетный президент Американского союза
профессионалов против жестокого обращения с детьми,
директор Института социальных услуг

Виола Вон-Идэн
президент Американского союза профессионалов против
жестокого обращения с детьми

Джудит Райкус
директор по программам и международной деятельности
Института социальных услуг

Лу Энн Холланд
менеджер программ отдела защиты детства, управление
ювенальной юстиции и профилактики правонарушений
среди несовершеннолетних Министерства юстиции США

Майкл Хейни
исполнительный директор
Американского союза профессионалов против жестокого
обращения с детьми

С российской стороны

Павел Алексеевич Астахов
уполномоченный при Президенте Российской Федерации
по правам ребенка, председатель

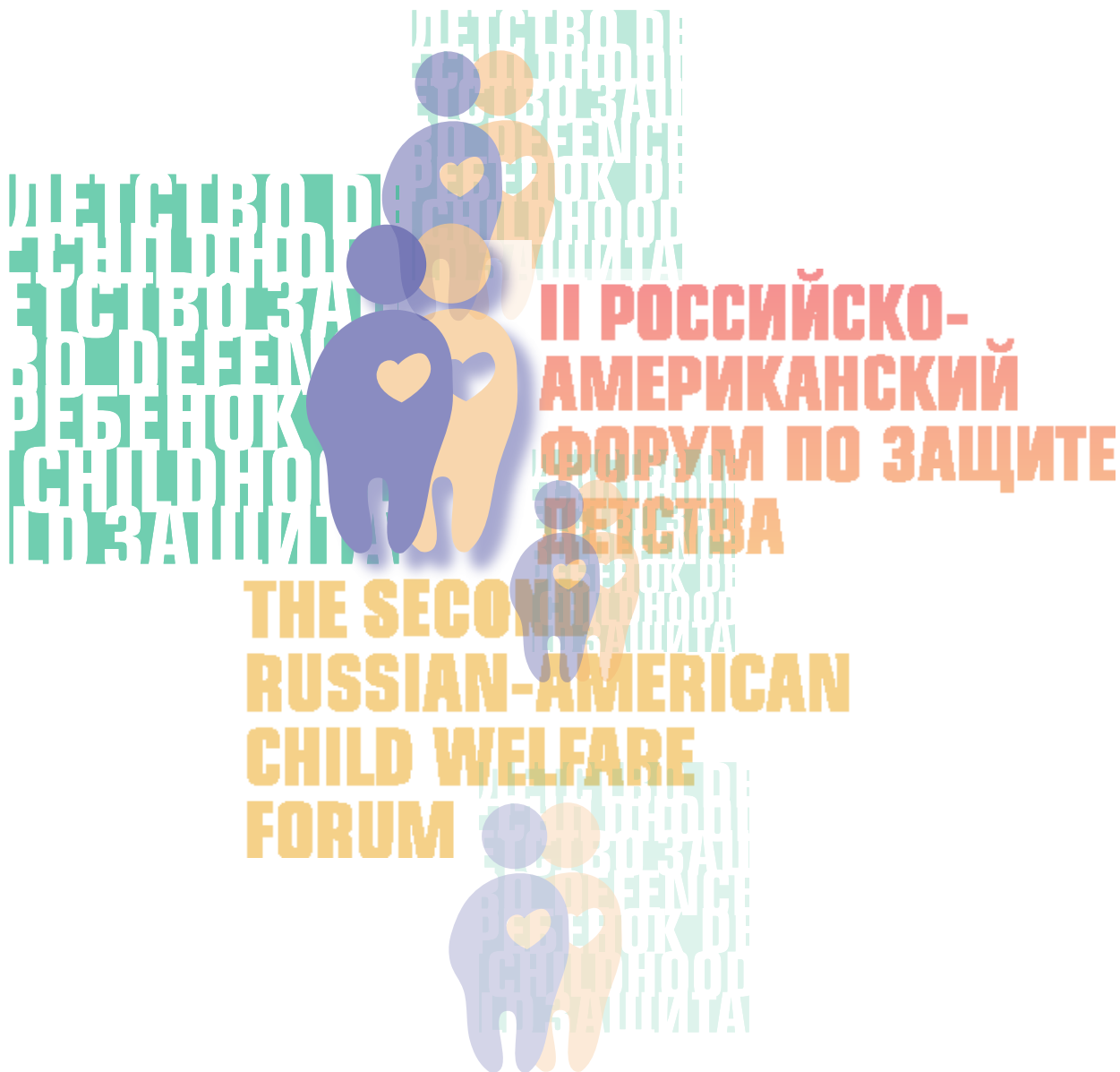
Марина Оскаровна Егорова
президент Национального фонда
защиты детей от жестокого обращения, сопредседатель

Сергей Андреевич Георгиевский
директор по развитию
Национального фонда
защиты детей от жестокого обращения, председатель
рабочей группы по организации II РАФ

При поддержке

Лук Дембоски
постоянный представитель по правовым вопросам
Министерства юстиции США в посольстве Соединенных
Штатов, Москва

AGENDA
ПРОГРАММА



AGENDA
RUSSIAN-AMERICAN FORUM

Wednesday, June 27

7:30 – 5:00 Registration			
7:30 – 8:30 Continental Breakfast			
8:30 – 10:00	<p style="text-align: center;">Opening Plenary <i>Erie</i></p> <p>Viola Vaughan-Eden Ronald C. Hughes Pavel Astakhov Konstantin Dolgov Marina Egorova Luke Dembosky Jeff Slowikowski</p>		
10:00 – 10:30 Break			
10:30 – 12:00 Workshop A	<p style="text-align: center;">Child Sexual Abuse <i>Erie</i></p> <p>Identifying Children Featured in Child Pornography – NCMEC’s Child Victim Identification Program Michelle Collins</p> <p>Overview USDOJ’s Office of Sex Offender Sentencing, Monitoring, Apprehending, Registering, and Tracking (SMART) Allison Turkel</p> <p>Child Victims of Sexual Violence: Investigation, Rehabilitation, and Prevention Programs Maria Mokhova</p> <p>Facilitator: Sally Fitch</p>	<p style="text-align: center;">Internet and Maltreatment <i>Huron</i></p> <p>The Internet Crimes Against Children (ICAC) Task Force Program Michael Sullivan</p> <p>Cyber Violence as a Contemporary Form of Child Abuse and Violence: Status, Outlook, and Response Olga Pristanskaya</p> <p>Using Web-Based Technology to Enhance Medical Diagnostic Accuracy of Child Abuse Rich Kaplan</p> <p>Facilitator: Stacey Saunders-Adams</p>	<p style="text-align: center;">Crimes Against Children <i>Ontario</i></p> <p>Targeting Commercial Sex Traffickers and Rescuing Child Victims in Chicago Gregory Wing</p> <p>Raising Awareness and Preventing Commercial Sexual Exploitation of Children Olga Kolpakova</p> <p>Combating Commercial Sexual Exploitation of Children: Best Practices and Possibilities for Cooperation and Development Maia Rusakova</p> <p>Facilitator: Tricia Gardner</p>
12:00 – 1:00 Lunch			

1:00 – 1:30	<p>Luncheon Speaker <i>Erie</i></p> <p>The Honorable Virginia M. Kendall US District Court, Northern District, Illinois</p>		
1:30 – 3:00 PM Workshop B	<p>International Perspectives on Child Maltreatment <i>Erie</i></p> <p>Global Issues in Child Protection Karen Smith Rotabi</p> <p>Integrating International Experience in Work with Child Crime Victims into Russia's Social Services Anna Soloveva</p> <p>International Parental Child Abduction Janelle Guest</p> <p>Facilitator: Viola Vaughan-Eden</p>	<p>Public Policy – II <i>Huron</i></p> <p>Public Policy in Children's Rights Protection Ludmila Sidorova</p> <p>Comprehensive Support Program for At-Risk Children Elena Timofeeva</p> <p>Juvenile Commissions and Protecting Minor's Rights in Krasnodar Region Alexey Reznik</p> <p>Facilitator: Mike Haney</p>	<p>Innovative Programs <i>Ontario</i></p> <p>From Institutional to Family Care: Early Intervention in Nizhny Novgorod Region Melinda Richards</p> <p>Kidsave's Family Visit Model and Malenkaya Mama in Russia Randi Thompson</p> <p>Facilitator: Nan Beeler</p>
3:00 – 3:30 Break			
3:30 – 5:00 Workshop C	<p>Laws Affecting Children's Rights <i>Erie</i></p> <p>Main Challenges in Revising Child Protection Legislation in Russia Aleksandr Spivak</p> <p>Children's Law: An Innovative Child Protection Approach in Krasnodar Region Andrew Zekunov</p> <p>Facilitator: Frank Vandervort</p>	<p>Public Policy – I <i>Huron</i></p> <p>Experience of Regional Children's Rights Commissioners in Combating Child Abuse and Violence Tatiana Alekseeva</p> <p>Estimating Demand for Child Welfare Services for Budgeting and Planning Elena Andreeva</p> <p>Facilitator: Viola Vaughan-Eden</p>	<p>Prevention Services <i>Ontario</i></p> <p>Early Prevention of Cruelty to Children in At-Risk Families: A Method of Child Protection Ludmila Ribina</p> <p>The Severstal Program: A Model for Preventing Psychological and Social Maladaptation of Minors Natalia Poppel Olga Mironova</p> <p>Facilitator: Mike Haney</p>
7:00 – 10:00 PM	<p>Boat Tour and Dinner Fireworks Show Chicago Architectural Foundation</p>		

AGENDA
APSAC COLLOQUIUM
Simultaneous Russian-English Interpretation

Thursday, June 28

7:30 – 8:30 Continental Breakfast		
8:30 – 10:00	Opening Plenary <i>Sheraton IV-V</i>	
10:00 – 10:30 Break	Viola Vaughan-Eden Pro Humanitate Awards – Ronald C. Hughes Bryan Samuels , Commissioner, Administration for Children, Youth and Families, US Department of Health and Human Services	
10:30 – 12:00 Workshops	APSAC #7 <i>Sheraton II</i>	APSAC #11 <i>Sheraton III</i>
12:00 – 1:30 Lunch	The National Plan to Prevent Child Sexual Abuse and Exploitation Sandra Alexander, Deborah Callins	Research Supported Therapies for Physically Abusive Families Elissa Brown, Cynthia Swenson, David Kolko
1:30 – 3:00 Workshops		APSAC #29 <i>Sheraton III</i>
3:00 – 3:30 Break		Child Law Panel: Reforming Courts to Meet the Needs of Abused and Neglected Children The Honorable Patricia Martin and Panelists Frank Vandervort, Moderator
3:30 – 5:00 Workshop C	APSAC #34 <i>Sheraton II</i>	APSAC #39 <i>Sheraton III</i>
5:00 – 6:30	Evidence Based Practice: Fundamentals for the Future Lucy Berliner, David Kolko	A Joint Review of a Domestic Violence and Child Fatality Case Susan Schmidt, Tricia Gardner
	Reception and Poster Presentations	

AGENDA
APSAC COLLOQUIUM
Simultaneous Russian-English Interpretation

Friday, June 29

7:30 – 8:30 Continental Breakfast		
9:15 – 10:45	Plenary Session <i>Sheraton IV-V</i>	
10:45 – 11:00 Break	50 Years of Child Abuse Policy: What We've Learned Diane C. Geraghty , Civitas Child Law Center, Loyola University, Chicago	
11:00 – 12:30 Workshops	APSAC # 56 <i>Sheraton II</i>	APSAC #57 <i>Sheraton III</i>
12:30 – 2:15 Lunch	Law Enforcement Investigation of Physical Abuse Robert Parrish	International Child Violence Prevention Training Kimberly Svevo, Nicoletta Armstrong
2:30 – 4:00 Workshops	Freidrich Memorial Lecture and Luncheon: <i>Reflections on the Evolution of APSAC.</i> Jon Conte , APSAC's First President	
4:00 – 4:30 Break	APSAC Board Panel Presentation <i>Sheraton II</i> Child Protective Services Ronald Hughes, Tricia Gardner	APSAC Board Panel Presentation <i>Sheraton III</i> Prevention Michael Haney
4:30 – 6:00 Workshop C	APSAC #69 <i>Sheraton II</i>	APSAC # 76 <i>Sheraton III</i>
7:30 – 10:30	Identifying Underlying Mental Health Needs in Child Protective Services Colleen Friend, Lorraine Alexander	Child Abuse, Attachment, Trauma, and the Brain Robert Geffner
	President's Ball	

AGENDA

AGENDA
RUSSIAN-AMERICAN FORUM
Workshop Presentations and Room Assignments

Saturday, June 30

8:00 – 8:30 Continental Breakfast			
8:30 – 10:00 Workshop D	<p style="text-align: center;">The Media and Maltreatment <i>Sheraton I</i></p> <p>Promoting Child Safety Through Public Awareness Campaigns Kelly McMahon</p> <p>Effects of a National Information Campaign Against Child Abuse and Crimes Against Children in Volgograd Nina Boldyreva</p> <p>Facilitator: Tricia Gardner</p>	<p style="text-align: center;">Ensuring Families for Children <i>Sheraton II</i></p> <p>Preserving Families for Children in the Republic of Buryatia Svetlana Khabarkova</p> <p>Developing Regional Models of Family Care for Orphaned and Abandoned Children – Krasnodar Natalia Agafonova</p> <p>Engaging Adults for Children Who Need Permanent Family Connections Kelley Gruber</p> <p>Developing and Supporting Permanent Families for Children in Care Betsy Smalley</p> <p>Facilitator: Betsy Smalley</p>	<p style="text-align: center;">Innovative Programs – II <i>Sheraton III</i></p> <p>AMBER Alert: A Child Alert System Gus Paidousis</p> <p>Overview of the National District Attorney’s Association’s National Center for Prosecution of Child Abuse Justin Fitzsimons</p> <p>Protection of Children from Cruel Treatment: Problems and Solutions, Orenburg Oblast Tatiana Shmeleva</p> <p>Facilitator: Frank Vandervort</p>
10:00 – 10:30 Break			
10:30 – 12:00 Workshop E	<p style="text-align: center;">Protecting At-Risk Children <i>Sheraton I</i></p> <p>International Implementation of the Children’s Advocacy Center Model and Russia-Specific Resources Chris Newlin</p>	<p style="text-align: center;">Multidisciplinary Collaboration <i>Sheraton II</i></p> <p>Collaborating Across the Continuum of Child Protective Services: Panel Judith S. Rycus Julie Kenniston William Marshall Susan Samuels</p>	<p style="text-align: center;">Trauma and Child Maltreatment <i>Sheraton III</i></p> <p>Recognizing Trauma in Maltreated Children Kelley Gruber</p>

10:30 – 12:00 Workshop E Continued	Research-Based Tools to Assess Risk and Ensure Child Safety Raelene Freitag Facilitator: Raelene Freitag	Facilitator: Judith Rycus	Trauma-Focused Cognitive Behavioral Therapy Monica Fitzgerald Facilitator: Kelley Gruber
12:00 – 1:30 Lunch			
1:30 – 3:00 Workshop F	Training and Support of Staff <i>Sheraton I</i> Professionalization and Developing the Russian Child Protection System Marina Egorova Supporting Professionals Providing Services to Families and Children: Organizing Methodology at the National Level Sergey Borzov A Call to Implement a New Pattern of Training for Mandated Reporters and Child Protection Professionals Amy Russell Training and Psychological Support for Foster Families Valentina Mikhaylova Facilitator: Judith Rycus	Child Advocacy <i>Sheraton II</i> Court Appointed Special Advocates (CASA): Volunteer Advocacy for Children in the Child Welfare System Carmela Welte Annie Higgins Protecting the Rights of Children with Disabilities in Moscow Region: Problems and Perspectives Valeriya Andreeva Right to an Education for Preschool Children with Disabilities in Moscow Valeriy Yarygin Facilitator: Nan Beeler	Treatments for Children <i>Sheraton III</i> Promoting Successful Integration of Orphans into Society Nadezhda Alenina Implementing Mediation and Resocialization Techniques with Minors in Irkutsk Oblast Svetlana Semenova Facilitator: Sally Fitch
3:00 – 3:30 Break			
3:30 – 5:00	Closing Plenary <i>Sheraton II</i> Viola Vaughan Eden Judith S. Rycus Luke Dembosky Lou Ann Holland		

ПРОГРАММА

ПРОГРАММА ФОРУМА Среда, 27 июня

7:30 – 8:30 Континентальный завтрак			
8:30 – 10:00	<p>Пленарное заседание Эри (Erie)</p> <p>Вон-Иден Виола Хьюз Рональд Астахов Павел Долгов Константин Егорова Марина Дембоски Лук Словиковски Джефф</p>		
10:00 – 10:30 Перерыв			
10:30 – 12:00 Семинар А	<p>Сексуальное насилие в отношении детей Эри (Erie)</p> <p>Идентификация детей, фигурирующих в детской порнографии, - программа по идентификации детей-жертв Национального центра пропавших и эксплуатируемых детей Коллинз Мишель</p> <p>Общий обзор деятельности Офиса при Министерстве юстиции по вынесению приговора лицам, совершившим насилие сексуального характера, их мониторинг, задержание, регистрация и слежение за ними Теркел Эллисон</p> <p>Дети-жертвы сексуального насилия: исследование, реабилитация и комплексные программы профилактики Мохова Мария Фасилитатор: Фитч Сэлли</p>	<p>Интернет и жестокое обращение Гурон (Gurong)</p> <p>Рабочая группа по интернет-преступности, направленной против детей Салливан Майкл</p> <p>Кибер- насилие как современная форма жестокого обращения с детьми и насилия: Состояние, перспективы и реагирование Пристанская Ольга</p> <p>Использование веб-технологий для улучшения точности медицинской диагностики жестокого обращения с детьми Кэплен Рич</p> <p>Фасилитатор: Сондерс-Эдамс Стейси</p>	<p>Преступления против детей Онтарио (Ontario)</p> <p>Выявление организаторов коммерческой секс-тоговли и спасение детей-жертв в Чикаго Уинг Грегор</p> <p>Опыт работы РОО «Стеллит» в сфере профилактики коммерческой сексуальной эксплуатации детей и привлечения внимания населения к этой проблеме Колпакова Ольга</p> <p>Противодействие коммерческой сексуальной эксплуатации детей: лучший опыт и возможности для развития работы и сотрудничества Русаква Майя</p> <p>Фасилитатор: Гарднер Гриша</p>

12:00 – 13:00 Обед			
13:00 – 13:30	Выступающий во время обеда Эри (Erie) Судья Кенделл, Вирджиния федеральный окружной суд северного Иллинойса		
13:30 – 15:00 Семинар Б	Международные аспекты жестокого обращения с детьми Эри (Erie) Глобальные проблемы защиты детства Смит Ротаби Кэрен Интегрирование мирового опыта работы с детьми-жертвами преступлений в практику российских социальных служб Соловьева Анна Трансграничное похищение детей родителями Гест Джанелл	Публичная политика - II Гурон (Huron) Государственная политика по защите прав детей Сидорова Людмила Программа комплексной поддержки для детей из групп риска Тимофеева Елена Комиссии по делам несовершеннолетних и защите их прав – эффективный механизм защиты детства в Краснодарском крае Резник Алексей	Иновационные программы Онтарио (Ontario) От воспитания в учреждениях к воспитанию в семье: Раннее вмешательство в Нижегородской области Ричардс Мелинда Модель «Семейный визит» организации «Кидсейв» и «Маленькая мама» в России Томпсон Рэнди
15:00 – 15:30 Перерыв	Фасилитатор: Вон-Иден Виола	Фасилитатор: Хейни Майк	Фасилитатор: Баллер Нэн
15:30 – 17:00 Семинар С	Законы, влияющие на права детей Эри (Erie) Основные проблемы модернизации российского законодательства в сфере защиты детства Спивак Александр	Публичная политика Гурон (Huron) Опыт работы Уполномоченных по правам ребенка в субъектах Российской Федерации по противодействию насилию и жестокому обращению с детьми на региональном уровне Алексеева Татьяна	Работа по профилактике Онтарио (Ontario) Раннее выявление неблагополучных семей – эффективный метод профилактики жестокого обращения с детьми Рыбина Людмила

ПРОГРАММА

	<p>«Детский» закон – инновационная технология защиты детства в Краснодарском крае Зекунев Андрей Фасилитатор: Вандерворт Френк</p>	<p>Оценка потребности в услугах в сфере защиты детства в целях планирования и бюджетирования Андреева Елена Фасилитатор: Вон-Иден Виола</p>	<p>Благотворительная программа ОАО «Северсталь» «Дорога к дому» как территориальная модель системы профилактики социально-психологической дезадаптации несовершеннолетних Поппель Наталья Миронова Ольга Фасилитатор: Хейни Майк</p>
<p>19:00 – 22:00</p>	<p>экскурсия на катере, ужин, пиротехническое шоу Чикагский Архитектурный Фонд</p>		

Коллоквиум APSAC
ПРОГРАММА
Синхронный перевод на русский/английский
Четверг, 28 июня

7:30 – 8:30 Континентальный завтрак		
8:30 – 10:00	<p style="text-align: center;">Пленарное заседание Шератон IV-V (Sheraton 4-5)</p> <p>Вон-Иден Виола Награды Pro Humanitate - Хьюз Рональд Сэмьюэлз, Брайан глава администрации по вопросам детей, молодежи и семьи Министерства здравоохранения и социальных программ США</p>	
10:00 – 10:30 Перерыв		
10:30 – 12:00 Семинары	<p style="text-align: center;">APSAC 7 Шератон II (Sheraton 2)</p> <p>Национальный план предотвращения сексуального насилия против детей и их сексуальной эксплуатации Алекзендер Сэндра, Коллинз Дебора</p>	<p style="text-align: center;">APSAC 11 Шератон III (Sheraton 3)</p> <p>Научно-обоснованные виды терапии для семей, допускающих физическое насилие Браун Элисса, Свенсон Синтия, Колко Дейвид</p>
12:00 – 13:30 Обед		
13:30 – 15:00 Семинары		<p style="text-align: center;">APSAC 29 Шератон III (Sheraton 3)</p> <p>Круглый стол: Реформирование судов в интересах детей, подвергшихся жестокому обращению и невниманию Судья Мартин Патриция и остальные участники круглого стола Круглый стол: Вандервогт Фрэнк, модератор</p>
15:00 – 15:30 Перерыв		
15:30 – 17:00 Семинары	<p style="text-align: center;">APSAC 34 Шератон II (Sheraton 2)</p> <p>Научно-обоснованная практика: Основа для будущего Берлинер Люси, Колко Дэйвид</p>	<p style="text-align: center;">APSAC 39 Шератон III (Sheraton 3)</p> <p>Совместный разбор случаев домашнего насилия и детской гибели Шмидт Сьюзан, Гарднер Триша</p>
17:00 – 18:30	Приветственный прием и постерные презентации	

Коллоквиум APSAC
ПРОГРАММА
Синхронный перевод на русский/английский
Пятница, 29 июня

ПРОГРАММА

7:30 – 8:30 Континентальный завтрак		
9:15 – 10:45	<p style="text-align: center;">Пленарное заседание Шератон IV-V (Sheraton 4-5)</p> <p>Пятьдесят лет публичной политики в отношении жестокого обращения с детьми: Чему мы научились? Джебраги Дайен, Центр законов о детях «Сивитас», университет Лойолы, Чикаго</p>	
10:45 – 11:00 Перерыв		
11:00 – 12:30 Семинары	<p style="text-align: center;">APSAC 56 Шератон II (Sheraton 2)</p> <p>Расследование правоохранительными органами случаев физического насилия над детьми Пэрриш Роберт</p>	<p style="text-align: center;">APSAC 57 Шератон III (Sheraton 3)</p> <p>Международные тренинги по предотвращению насилия в отношении детей Свиго Кимберли, Армстронг Николетта</p>
12:30 – 14:15 Обед	<p>Лекция и обед в память Уильяма Фридрика: экскурс в прошлое, эволюция APSAC. Джон Конти, первый президент APSAC</p>	
14:30 – 16:00 Семинары	<p>Круглый стол – презентация правления APSAC Шератон II (Sheraton 2)</p> <p style="text-align: center;">Хьюз Рональд, Гарднер Триша</p>	<p>Круглый стол – презентация правления APSAC Шератон III (Sheraton 3)</p> <p style="text-align: center;">Профилактика Майкл Хейни</p>
16:00 – 16:30 Перерыв		
16:30 – 18:00 Семинары	<p style="text-align: center;">APSAC 69 Шератон II (Sheraton 2)</p> <p>Выявление службами охраны детства предрасполагающих к насилию проблем с психическим здоровьем Френд Коллин, Алехзэндер Лорейн</p>	<p style="text-align: center;">APSAC 76 Шератон III (Sheraton 3)</p> <p>Жестокое обращение с детьми, привязанность, травма и головной мозг Геффнер Роберт</p>
19:30 – 20:30	Президентский бал	

**ПРОГРАММА ФОРУМА
Суббота, 30 июня**

8:00 – 8:30 Континентальный завтрак			
8:30 – 10:00 Семинары	<p>СМИ и жестокое обращение с детьми Шератон I (Sheraton 1)</p> <p>Пропаганда детской безопасности в ходе кампаний социальной рекламы Мак-Мэн Келли</p> <p>Влияние национальной информационной кампании против жестокого обращения с детьми на преступность по отношению к детям в Волгограде Болдырева Нина</p> <p>Фасилитатор: Триша Гарднер</p>	<p>Обеспечить детям семью Шератон II (Sheraton 2)</p> <p>Защита семьи и детства в Республике Бурятия Хабаркова Светлана</p> <p>Развитие семейных форм устройства детей-сирот и детей, оставшихся без попечения родителей, в Краснодарском крае Агафонова Наталья</p> <p>Вовлечение взрослых в жизнь детей, нуждающихся в постоянных семейных узах Грубер Келли</p> <p>Подготовка и поддержка постоянных семей для детей, находящихся под опекой Смейлли Бетси</p> <p>Фасилитатор: Смейли Бетси</p>	<p>Инновационные программы Шератон III (Sheraton 3)</p> <p>«Янтарная тревога»: Система оповещения о похищенных детях Пандусис Гас</p> <p>Общий обзор Национального центра по привлечению к ответственности виновных в жестоком обращении с детьми Национальной ассоциации окружных прокуроров Фитцсиммонс Джастин</p> <p>Модель межведомственного взаимодействия по реализации защиты детей от жестокого обращения в Оренбургской области Шмелева Татьяна</p> <p>Фасилитатор: Вандерворт Фрэнк</p>
10:00 – 10:30 Перерыв			
10:30 – 12:00 Семинары	<p>Защита детей группы риска Шератон I (Sheraton 1)</p> <p>Применение модели "Центра защиты детей" и ресурсы, имеющиеся в России Ньюлин Крис</p> <p>Научно-обоснованный инструментарий для оценки риска и обеспечения детской безопасности Фрайтаг Рейлин</p> <p>Фасилитатор: Рейлин Фрайтаг</p>	<p>Междисциплинарное сотрудничество Шератон II (Sheraton 2)</p> <p>Координация междисциплинарных услуг в континууме защиты детства Райкус Джудит Кеннистон Джули Маршалл Уильям Сэмьюэлс Съюзан</p> <p>Фасилитатор: Райкус Джудит</p>	<p>Психическая травма и жестокое обращение с детьми Шератон III (Sheraton 3)</p> <p>Выявление психотравмы у детей, подвергшихся жестокому обращению Грубер Келли</p> <p>Сфокусированная на психотравме когнитивно-поведенческая терапия Фитцджералд Моника</p> <p>Фасилитатор: Грубер Келли</p>

ПРОГРАММА

12:00 – 13:20 Обед			
13:30 – 15:00 Семинары	<p>Профессионализм, подготовка и поддержка персонала Шератон I (Sheraton 1)</p> <p>Профессионализация и развитие системы защиты детства в России Егорова Марина</p> <p>Поддержка для специалистов, предоставляющих услуги семьям и детям: Организация методологической помощи на национальном уровне Борзов Сергей</p> <p>Призыв к внедрению новой модели подготовки для лиц, обязанных уведомлять власти о подозрении на жестокое обращение с детьми, и для специалистов служб защиты детства Эйми Расселл</p> <p>Подготовка и психологическая поддержка замещающих семей Валентина Михайлова</p> <p>Фасилитатор: Райкус Джудит</p>	<p>Отставание прав детей Шератон II (Sheraton 2)</p> <p>Назначенные судом представители детей: Волонтеры, отстаивающие права детей в системе социального обеспечения Велте Кармела, Хиггинс Энни</p> <p>Защита прав детей с ограниченными возможностями здоровья в Московской области: проблемы и перспективы Андреева Валерия</p> <p>Право на образование детей дошкольного возраста с ограниченными возможностями здоровья в городе Москве Ярыгин Валерий</p> <p>Фасилитатор: Биллер Нэн</p>	<p>Формы работы с детьми Шератон III (Sheraton 3)</p> <p>Социализация сирот – путь успешной интеграции в обществе Аленина Надежда</p> <p>Внедрение медиативных и ресоциализационных технологий в работе с несовершеннолетними в Иркутской области Семенова Светлана</p> <p>Фасилитатор: Фитч Сэлли</p>
15:00 – 15:30 Break			
15:30 – 17:00	<p>Завершающее пленарное заседание Шератон I (Sheraton 1)</p> <p>Вон-Иден Виола Райкус Джудит Дембоски Лук Холланд Лу Энн</p>		

NOTES
примечания



**II РОССИЙСКО-
АМЕРИКАНСКИЙ
ФОРУМ ПО ЗАЩИТЕ
ДЕТСТВА**

**THE SECOND
RUSSIAN-AMERICAN
CHILD WELFARE
FORUM**



S.Aska Design for
Institute for Human Services